

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 307



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. lapkričio 25 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ Pranešimas dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo įsigaliojimo 1
- ★ 2015 m. spalio 1 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/2169 dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo sudarymo 2

REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/2170, kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/24/ES nuostatos dėl ribų, taikomų sudarant pirkimo sutartis ⁽¹⁾ 5
- ★ 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/2171, kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/25/ES nuostatos dėl ribų, taikomų sudarant pirkimo sutartis ⁽¹⁾ 7
- ★ 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/2172, kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/23/ES nuostatos dėl ribų, taikomų sudarant pirkimo sutartis ⁽¹⁾ 9
- ★ 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos reglamentas (ES) 2015/2173, kuriuo dėl 11-ojo tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančias tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

- ★ 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2174 dėl orientacinio aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių bei paslaugų rinkinio, Europos aplinkos ekonominėms sąskaitoms skirtų duomenų perdavimo formato ir kokybės ataskaitų teikimo sąlygų, struktūros ir periodiškumo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 691/2011 dėl Europos aplinkos ekonominių sąskaitų ⁽¹⁾ 17

2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2175, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 23

SPRENDIMAI

- ★ 2015 m. lapkričio 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/2176 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitete (CESNI) ir plenarinėje Centrinės laivybos Reinu komisijos (CLRK) sesijoje dėl standarto, kuriuo nustatomi techniniai reikalavimai vidaus vandenų laivams, priėmimo 25
- ★ 2015 m. lapkričio 20 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2177, naftos ir dujų žvalgymui Portugalijoje netaikyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (*pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8043*) ⁽¹⁾ 27

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

**Pranešimas dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios
prekybos susitarimo įsigaliojimo**

2010 m. spalio 6 d. Briuselyje pasirašytas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimas ⁽¹⁾ įsigalios 2015 m. gruodžio 13 d.

⁽¹⁾ OL L 127, 2011 5 14, p. 6.

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/2169**2015 m. spalio 1 d.****dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo sudarymo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnį, 100 straipsnio 2 dalį, 167 straipsnio 3 dalį ir 207 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) 2007 m. balandžio 23 d. Taryba įgaliojo Komisiją Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu pradėti derybas su Korėjos Respublika (toliau – Korėja) dėl laisvosios prekybos susitarimo;
- (2) užbaigus minėtas derybas, 2009 m. spalio 15 d. buvo parafuotas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimas (toliau – Susitarimas);
- (3) remiantis 2010 m. rugsėjo 16 d. Tarybos sprendimu Nr. 2011/265/ES dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo ⁽¹⁾, Susitarimas Sąjungos vardu buvo pasirašytas 2010 m. spalio 6 d. su sąlyga, kad jis vėliau bus sudarytas, ir pradėtas taikyti laikinai;
- (4) Susitarimas turėtų būti patvirtintas;
- (5) Susitarimu nepažeidžiamos valstybių narių investuotojų teisės naudotis bet koku kitu palankesniu režimu, numatytu susitarimuose dėl investicijų, kurių Šalys yra valstybė narė ir Korėja;
- (6) pagal Sutarties 218 straipsnio 7 dalį Taryba gali įgalioti Komisiją tvirtinti tam tikrus ribotus Susitarimo pakeitimus. Komisijai turėtų būti leista panaikinti teisę taikyti rėmimo programas bendrai produkcijai, kaip numatyta Protokolo dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais 5 straipsnyje, nebent Komisija nuspręstų, kad tas nuostatas reikėtų toliau taikyti ir šį sprendimą patvirtintų Taryba, taikydama specialią procedūrą, kuri yra būtina dėl šio Susitarimo aspekto jautraus pobūdžio ir dėl to, kad Susitarimą turi sudaryti Sąjunga bei jos valstybės narės. Be to, Komisija turėtų būti įgaliota tvirtinti pagal Susitarimo 10.25 straipsnį Geografinių nuorodų klausimų darbo grupės priimtus pakeitimus;
- (7) tikslinga nustatyti atitinkamas pagal Susitarimą saugomų geografinių nuorodų apsaugos procedūras,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimas ⁽²⁾ patvirtinamas Sąjungos vardu.

⁽¹⁾ OL L 127, 2011 5 14, p. 1.

⁽²⁾ Susitarimas paskelbtas OL L 127, 2011 5 14, p. 1, kartu su sprendimu dėl pasirašymo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pateikti Susitarimo 15.10 straipsnio 2 dalyje nurodytą pranešimą ir taip išreikšti Sąjungos sutikimą laikytis Susitarimo.

3 straipsnis

1. Komisija praneša Korėjai apie Sąjungos ketinimą nepratęsti įgaliojimo taikyti rėmimo programas bendrai produkcijai, kaip numatyta Protokolo dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais 5 straipsnyje, laikydamosi to protokolo 5 straipsnio 8 dalyje nustatytos tvarkos, nebent Komisijai pasiūlius ir likus keturiems mėnesiams iki laikotarpio, kuriuo taikomas minėtas įgaliojimas, pabaigos Taryba sutiktų pratęsti to įgaliojimo taikymą. Jei Taryba sutinka toliau taikyti šį įgaliojimą, ši nuostata vėl pradeda taikyti pratęsto įgaliojimo taikymo laikotarpio pabaigoje. Konkrečiai dėl šio įgaliojimo taikymo laikotarpio pratęsimo Taryba sprendžia vieningai.

2. Taikant Susitarimo 10.25 straipsnį, Susitarimo pakeitimus, priimtus pagal Geografinių nuorodų klausimų darbo grupės sprendimus, Sąjungos vardu tvirtina Komisija. Jei suinteresuotosios šalys nesusitaria esant prieštaravimams, susijusiems su geografiniu nuoroda, Komisija priima atitinkamą poziciją, laikydamosi 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾ 15 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos. 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽²⁾, 5 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikotarpis yra vienas mėnuo.

4 straipsnis

1. Pagal Susitarimo dešimto skyriaus C poskirsnį „Geografinės nuorodos“ saugomą pavadinimą gali naudoti bet kuris veiklos vykdytojas, prekiaujantis atitinkamą specifikaciją atitinkančiais žemės ūkio produktais, maisto produktais, vynais, aromatintais vynais ar spiritiniais gėrimais.

2. Valstybės narės ir Sąjungos institucijos užtikrina Susitarimo 10.18–10.23 straipsniuose numatytą apsaugą suinteresuotajai šaliai paprašius.

5 straipsnis

Sąjungos poziciją Bendradarbiavimo kultūros klausimais komitete dėl teisinį poveikį turinčių sprendimų nustato Taryba, laikydamosi Sutarties. Sąjungai Bendradarbiavimo kultūros klausimais komitete atstovauja Komisijos ir valstybių narių vyresnieji pareigūnai, turintys specialiųjų žinių ir patirties kultūros reikalų ir praktikos srityje; šie atstovai pristato Sąjungos poziciją, laikydamiesi Sutarties.

6 straipsnis

Nuostata, kuri turi būti taikoma siekiant priimti Susitarimo protokolo dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų IIa priedo taisyklių taikymui būtinas įgyvendinimo taisyklės, yra 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą ⁽³⁾, 247a straipsnis.

7 straipsnis

Susitarimu neperduodamos teisės ir nenustatomos prievolės, kuriomis būtų galima tiesiogiai remtis Sąjungos ar valstybių narių teismuose.

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽³⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

8 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2015 m. spalio 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

É. SCHNEIDER

REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2015/2170

2015 m. lapkričio 24 d.

kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/24/ES nuostatos dėl ribų, taikomų sudarant pirkimo sutartis

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/24/ES dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB ⁽¹⁾, ypač į jos 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Taryba Sprendimu 94/800/EB ⁽²⁾ sudarė Sutartį dėl viešųjų pirkimų (toliau – Sutartis) ⁽³⁾. Sutartį reikėtų taikyti visoms pirkimo sutartims, kurių vertė siekia arba viršija Sutartyje nurodytas specialiosiomis skolinimosi teisėmis išreikštas sumas (toliau – ribos);
- (2) vienas iš Direktyvos 2014/24/ES tikslų – tą direktyvą taikančioms perkančiosioms organizacijoms sudaryti sąlygas tuo pačiu įvykdyti Sutartyje nustatytas prievolės. Todėl ta direktyva nustatytos viešojo pirkimo sutarčių, kurios yra numatytos ir Sutartyje, ribos turėtų būti suderintos su Sutartyje nustatytais ribomis taip, kad atitiktų jų vertes eurai, suapvalinus iki artimiausio tūkstančio;
- (3) siekiant nuoseklumo, taip pat reikėtų suderinti Direktyvoje 2014/24/ES nustatytas ribas, kurios Sutartyje nenumatytos. Todėl Direktyva 2014/24/ES turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (4) peržiūrėtų ribų vertės turi būti apskaičiuojamos pagal vidutinę euro vertę per tam tikrą laikotarpį, kuris baigiasi rugpjūčio 31 d., ir šios peržiūrėtos ribų vertės *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* turi būti paskelbtos lapkričio mėnesio pradžioje, šis reglamentas turėtų būti priimtas taikant skubos procedūrą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Direktyva 2014/24/ES iš dalies keičiama taip:

1) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) a punkte suma „5 186 000 EUR“ pakeičiama suma „5 225 000 EUR“;
- b) b punkte suma „134 000 EUR“ pakeičiama suma „135 000 EUR“;
- c) c punkte suma „207 000 EUR“ pakeičiama suma „209 000 EUR“.

⁽¹⁾ OL L 94, 2014 3 28, p. 65.

⁽²⁾ 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimas 94/800/EB dėl daugiašalių derybų Urugvajaus raunde (1986–1994) priimtų susitarimų patvirtinimo Europos bendrijos vardu jos kompetencijai priklausančių klausimų atžvilgiu (OL L 336, 1994 12 23, p. 1).

⁽³⁾ Ši sutartis – tai keliašalė Pasaulio prekybos organizacijoje sudaryta sutartis. Sutarties šalys ja siekia atverti vienos kitoms viešojo pirkimo rinkas.

2) 13 straipsnio pirma pastraipa iš dalies keičiama taip:

- a) a punkte suma „5 186 000 EUR“ pakeičiama suma „5 225 000 EUR“;
- b) b punkte suma „207 000 EUR“ pakeičiama suma „209 000 EUR“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2016 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 24 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2015/2171**2015 m. lapkričio 24 d.****kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/25/ES nuostatos dėl ribų, taikomų sudarant pirkimo sutartis****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB ⁽¹⁾, ypač į jos 17 straipsnį,

kadangi:

- (1) Taryba Sprendimu 94/800/EB ⁽²⁾ sudarė Sutartį dėl viešųjų pirkimų (toliau – Sutartis) ⁽³⁾. Sutartį reikėtų taikyti visoms pirkimo sutartims, kurių vertė siekia arba viršija Sutartyje nurodytas specialiosiomis skolinimosi teisėmis išreikštas sumas (toliau – ribos);
- (2) vienas iš Direktyvos 2014/25/ES tikslų – tą direktyvą taikantiems perkantiesiems subjektams sudaryti sąlygas kartu įvykdyti Sutartyje nustatytas prievolės. Todėl ta direktyva nustatytos viešojo pirkimo sutarčių, kurios yra numatytos ir Sutartyje, ribos turėtų būti suderintos su Sutartyje nustatytais ribomis taip, kad atitiktų jų vertes eurais, suapvalinus iki artimiausio tūkstančio;
- (3) siekiant nuoseklumo, taip pat reikėtų suderinti Direktyvoje 2014/25/ES nustatytas ribas, kurios Sutartyje nenumatytos. Todėl Direktyva 2014/25/ES turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (4) peržiūrėtų ribų vertės turi būti apskaičiuojamos pagal vidutinę euro vertę per tam tikrą laikotarpį, kuris baigiasi rugpjūčio 31 d., ir šios peržiūrėtos ribų vertės *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* turi būti paskelbtos lapkričio mėnesio pradžioje, todėl šis reglamentas turėtų būti priimtas taikant skubos procedūrą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2014/25/ES 15 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) a punkte suma „414 000 EUR“ pakeičiama suma „418 000 EUR“;
- b) b punkte suma „5 186 000 EUR“ pakeičiama suma „5 225 000 EUR“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2016 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ OL L 94, 2014 3 28, p. 243.⁽²⁾ 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimas 94/800/EB dėl daugiašalių derybų Urugvajaus raunde (1986–1994) priimtų susitarimų patvirtinimo Europos bendrijos vardu jos kompetencijai priklausančių klausimų atžvilgiu (OL L 336, 1994 12 23, p. 1).⁽³⁾ Ši sutartis – tai keliašalė Pasaulio prekybos organizacijoje sudaryta sutartis. Sutarties šalys ja siekia atverti vienos kitoms viešojo pirkimo rinkas.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 24 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNKER

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2015/2172**2015 m. lapkričio 24 d.****kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/23/ES nuostatos dėl ribų, taikomų sudarant pirkimo sutartis****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/23/ES dėl koncesijos sutarčių suteikimo ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnį,

kadangi:

- (1) Taryba Sprendimu 94/800/EB ⁽²⁾ sudarė Sutartį dėl viešųjų pirkimų (toliau – Sutartis) ⁽³⁾. Sutartį reikėtų taikyti visoms pirkimo sutartims, kurių vertė siekia arba viršija Sutartyje nurodytas specialiosiomis skolinimosi teisėmis išreikštas sumas (toliau – ribos);
- (2) vienas iš Direktyvos 2014/23/ES tikslų – tą direktyvą taikantiems perkantiesiems subjektams ir perkančiosioms organizacijoms sudaryti sąlygas tuo pačiu įvykdyti Sutartyje nustatytas prievolės. Todėl ta direktyva nustatytos viešojo pirkimo sutarčių, kurios yra numatytos ir Sutartyje, ribos turėtų būti suderintos su Sutartyje nustatytais ribomis taip, kad atitiktų jų vertes eurai, suapvalinus iki artimiausio tūkstančio;
- (3) siekiant nuoseklumo, taip pat reikėtų suderinti Direktyvoje 2014/23/ES nustatytas ribas, kurios Sutartyje nenumatytos. Todėl Direktyva 2014/23/ES turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (4) peržiūrėtų ribų vertės turi būti apskaičiuojamos pagal vidutinę euro vertę per tam tikrą laikotarpį, kuris baigiasi rugpjūčio 31 d., ir šios peržiūrėtos ribų vertės *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* turi būti paskelbtos lapkričio mėnesio pradžioje, todėl šis reglamentas turėtų būti priimtas taikant skubos procedūrą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2014/23/ES 8 straipsnio 1 dalyje suma „5 186 000 EUR“ pakeičiama suma „5 225 000 EUR“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2016 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ OL L 94, 2014 3 28, p. 1.⁽²⁾ 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimas 94/800/EB dėl daugiašalių derybų Urugvajaus raunde (1986–1994) priimtų susitarimų patvirtinimo Europos bendrijos vardu jos kompetencijai priklausančių klausimų atžvilgiu (OL L 336, 1994 12 23, p. 1).⁽³⁾ Ši sutartis – tai keliašalė Pasaulio prekybos organizacijoje sudaryta sutartis. Sutarties šalys ja siekia atverti vienos kitoms viešojo pirkimo rinkas.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 24 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNKER

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/2173**2015 m. lapkričio 24 d.****kuriuo dėl 11-ojo tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančias tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. liepos 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 dėl tarptautinių apskaitos standartų taikymo ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1126/2008 ⁽²⁾ priimti tam tikri tarptautiniai standartai ir aiškinimai, galioję 2008 m. spalio 15 d.;
- (2) 2014 m. gegužės 6 d. Tarptautinių apskaitos standartų valdyba paskelbė 11-ojo tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto (TFAS) „Jungtinė veikla“ pataisas, pavadintas „Bendros veiklos dalies išigijimų apskaita“. Pataisose pateikiama naujų gairių dėl dalies bendroje veikloje, kurioje bendros veiklos vykdymas sudaro verslą, išigijimo apskaitos;
- (3) 11-ojo TFAS pataisose daroma tam tikrų nuorodų į 9-ąjį TFAS, kurio šiuo metu negalima taikyti, nes 9-asis TFAS Sąjungos nėra priimtas. Todėl visas nuorodas į 9-ąjį TFAS šio reglamento priede reikėtų laikyti nuorodomis į 39-ąjį tarptautinį apskaitos standartą (TAS) „Finansinės priemonės. Pripažinimas ir vertinimas“;
- (4) pasikonsultavus su Europos finansinės atskaitomybės patariamąja grupe patvirtinama, kad 11-ojo TFAS pataisos atitinka Reglamento (EB) Nr. 1606/2002 3 straipsnio 2 dalyje nustatytus priėmimo kriterijus;
- (5) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (6) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Apskaitos reguliavimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1126/2008 priede pateiktas 11-asis tarptautinis finansinės atskaitomybės standartas (TFAS) „Jungtinė veikla“ iš dalies keičiamas, kaip nurodyta šio reglamento priede.
2. Visos nuorodos į 9-ąjį TFAS šio reglamento priede laikomos nuorodomis į 39-ąjį TAS „Finansinės priemonės. Pripažinimas ir vertinimas“.

⁽¹⁾ OL L 243, 2002 9 11, p. 1.⁽²⁾ 2008 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančias tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 (OL L 320, 2008 11 29, p. 1).

2 straipsnis

Visos įmonės 1 straipsnyje nurodytas pataisas taiko ne vėliau kaip nuo pirmų savo finansinių metų, prasidedančių 2016 m. sausio 1 d. arba vėliau, pradžios.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 24 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Bendros veiklos dalies įsigijimų apskaita

(11-ojo TFAS pataisos)

11-ojo TFAS „Jungtinė veikla“ pataisos

Įterpiamas 21A straipsnis. Kad būtų aiškiau, įtraukti 20–21 straipsniai, tačiau jie nekeičiami.

Bendra veikla**20. Bendros veiklos vykdytojas pripažįsta su savo dalimi bendroje veikloje susijusius savo:**

- a) turtą, įskaitant jam priklausančią bet kokio bendrai valdomo turto dalį;
- b) išipareigojimus, įskaitant jam priskiriamą bet kokių bendrai prisiimtų išipareigojimų dalį;
- c) pajamas, gautas pardavus jam priklausančią bendros veiklos produkcijos dalį;
- d) pajamų dalį, gautą pardavus bendros veiklos produkciją; ir
- e) sąnaudas, įskaitant jam priskiriamą bet kokių bendrai patirtų sąnaudų dalį.

21. Bendros veiklos vykdytojas su savo dalimi bendroje veikloje susijusio turto, išipareigojimų, pajamų ir sąnaudų apskaitą tvarko pagal atitinkamam turtui, išipareigojimams, pajamoms ir sąnaudoms taikomus TFAS.

21A Kai ūkio subjektas įsigyja dalį bendroje veikloje, kurioje bendros veiklos vykdymas sudaro verslą, kaip apibrėžta 3-iajame TFAS, jis taiko, priklausomai nuo jo turimos dalies pagal 20 straipsnį, visus 3-iojo TFAS ir kitų TFAS verslo jungimų apskaitos principus, kurie neprieštarauja šio TFAS nurodymams, ir atskleidžia pagal tuos TFAS reikalaujamą informaciją, susijusią su verslo jungimais. Tai taikoma bendros veiklos, kurioje veiklos vykdymas sudaro verslą, tiek pradinės, tiek papildomos dalies įsigijimui. Tokios bendros veiklos dalies įsigijimo apskaita aprašyta B33A–B33D straipsniuose.

Taisoma B priedo pagrindinė antraštė prieš B34 straipsnį ir įterpiami B33A–B33D straipsniai bei susijusi antraštė.

Jungtinės veiklos susitarimo šalių finansinės ataskaitos (21A–22 straipsniai)*Bendros veiklos dalies įsigijimų apskaita*

B33A Kai ūkio subjektas įsigyja dalį bendroje veikloje, kurioje bendros veiklos vykdymas sudaro verslą, kaip apibrėžta 3-iajame TFAS, jis taiko, priklausomai nuo jo turimos dalies pagal 20 straipsnį, visus 3-iojo TFAS ir kitų TFAS verslo jungimų apskaitos principus, kurie neprieštarauja šio TFAS nurodymams, ir atskleidžia pagal tuos TFAS reikalaujamą informaciją, susijusią su verslo jungimais. Verslo jungimų apskaitos principai, kurie neprieštarauja šio TFAS nurodymams, apima (tačiau tuo neapsiriboja):

- a) identifikuojamo turto ir išipareigojimų vertinimą tikrąja verte, išskyrus turtą ir išipareigojimus, kuriems 3-iajame ir kituose TFAS nustatytos išimties;
- b) su įsigijimu susijusių išlaidų pripažinimą sąnaudomis laikotarpiams, kuriais patirtos išlaidos ir gautos paslaugos, išskyrus skolos arba nuosavybės vertybinių popierių emisijos išlaidas, kurios pripažįstamos pagal 32-ąjį TAS „Finansinės priemonės. Pateikimas“ ir 9-ąjį TFAS; ⁽¹⁾
- c) atidėtųjų mokesčių turto ir atidėtųjų mokesčių išipareigojimų, kurie atsiranda dėl pradinio turto arba išipareigojimų pripažinimo, išskyrus atidėtųjų mokesčių išipareigojimus, atsirandančius dėl prestižo pradinio pripažinimo, kaip reikalaujama pagal 3-įjį TFAS ir 12-ąjį TAS *Pelno mokesčiai* verslo jungimų atveju, pripažinimą;
- d) perduoto atlygio sumos, kuria viršijama įgyto identifikuojamo turto ir prisiimtų išipareigojimų grynoji suma įsigijimo dieną, jei toks perviršis yra, pripažinimą prestižu ir
- e) pinigų kuriančio vieneto, kuriam priskirtas prestižas, vertės sumažėjimo testavimą bent kartą per metus ir kai tik yra požymių, kad vieneto vertė gali būti sumažėjusi, kaip reikalaujama pagal 36-ąjį TAS *Turto vertės sumažėjimas* verslo jungimo metu įgyto prestižo atžvilgiu.

⁽¹⁾ Jei ūkio subjektas taiko šias pataisas, bet dar netaiko 9-ojo TFAS, nuoroda į 9-ąjį TFAS šiose pataisose laikoma nuoroda į 39-ąjį TAS „Finansinės priemonės. Pripažinimas ir vertinimas“.

B33B 21A ir B33A straipsniai taip pat taikomi bendros veiklos įkūrimui tada ir tik tada, kai viena iš bendroje veikloje dalyvaujančių šalių jos įkūrimo metu įneša esamą verslą, kaip apibrėžta 3-iajame TFAS. Tačiau šie straipsniai netaikomi bendros veiklos įkūrimui, jei visos bendroje veikloje dalyvaujančios šalys jos įkūrimo metu įneša tik turtą arba turto grupes, kurie nesudaro verslo.

B33C Bendros veiklos vykdytojas gali padidinti savo dalį bendroje veikloje, kurioje bendros veiklos vykdymas sudaro verslą, kaip apibrėžta 3-iajame TFAS, išgydamas papildomą bendros veiklos dalį. Tokiais atvejais anksčiau turėtos bendros veiklos dalys nėra pakartotinai vertinamos, jei bendros veiklos vykdytojas išlaiko bendrą kontrolę.

B33D 21A ir B33A–B33C straipsniai netaikomi dalies bendroje veikloje įsigijimui, kai bendrą kontrolę turinčios šalys, įskaitant ūkio subjektą, įsigyjantį dalį bendroje veikloje, yra bendrai kontroliuojamos tos pačios galutinės kontroliuojančiosios šalies arba šalių tiek prieš įsigijimą, tiek po jo, ir ta kontrolė nėra laikina.

C priede įterpiami C1AA ir C14A straipsniai ir susijusi antraštė.

[SIGALIOJIMO DATA

...

C1AA Dokumente *Bendros veiklos dalies įsigijimų apskaita* (11-ojo TFAS pataisos), paskelbtame 2014 m. gegužės mėn., taisoma antraštė po B33 straipsnio ir įterpiami 21A, B33A–B33D ir C14A straipsniai bei susijusios antraštės. Ūkio subjektas turi taikyti šias pataisas perspektyviai metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2016 m. sausio 1 d. arba vėliau. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas taiko šias pataisas ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti šį faktą.

...

Bendros veiklos dalies įsigijimų apskaita

C14A Dokumente *Bendros veiklos dalies įsigijimų apskaita* (11-ojo TFAS pataisos), paskelbtame 2014 m. gegužės mėn., taisoma antraštė po B33 straipsnio ir įterpiami 21A, B33A–B33D ir C1AA straipsniai bei susijusios antraštės. Ūkio subjektas šias pataisas perspektyviai taiko dalies bendroje veikloje, kurioje bendros veiklos vykdymas sudaro verslą, kaip apibrėžta 3-iajame TFAS, įsigijimams, kurie įvykdyti nuo pirmojo laikotarpio, kuriuos jis taiko šias pataisas, pradžios. Todėl sumos, pripažintos kaip bendros veiklos dalies įsigijimas ankstesniais laikotarpiais, netaisomos.

Susijusios 1-ojo TFAS „Tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų taikymas pirmą kartą“ pataisos

Įterpiamas 39W straipsnis.

[SIGALIOJIMO DATA

...

39W Dokumente *Bendros veiklos dalies įsigijimų apskaita* (11-ojo TFAS pataisa), paskelbtame 2014 m. gegužės mėn., keičiamas C5 straipsnis. Ūkio subjektas šią pataisą turi taikyti 2016 m. sausio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Jei ūkio subjektas susijusias 11-ojo TFAS pataisas *Bendros veiklos dalies įsigijimų apskaita* (11-ojo TFAS pataisos) taiko ankstesniu laikotarpiu, C5 straipsnio pataisa taikoma tuo ankstesniu laikotarpiu.

Taisomas C priedo C5 straipsnis.

C priedas**Išimties verslo jungimams**

...

- C5 Išimtis ankstesniems verslo jungimams taip pat taikoma anksčiau įsigytoms investicijoms į asocijuotųjų įmonių dalį bendrosiose įmonėse ir į dalį bendroje veikloje, kurioje bendrosios veiklos vykdymas sudaro verslą, kaip apibrėžta 3-iajame TFAS. Be to, pagal C1 straipsnį pasirinkta data galioja visiems tokiems įsigijimams.
-

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2174**2015 m. lapkričio 24 d.**

dėl orientacinio aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių bei paslaugų rinkinio, Europos aplinkos ekonominiams sąskaitoms skirtų duomenų perdavimo formato ir kokybės ataskaitų teikimo sąlygų, struktūros ir periodiškumo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 691/2011 dėl Europos aplinkos ekonominių sąskaitų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2011 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 691/2011 dėl Europos aplinkos ekonominių sąskaitų ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 5 dalį, 6 straipsnio 2 dalį ir 7 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Europos aplinkos ekonomines sąskaitas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 691/2011, sudaro moduliai, visų pirma V priede pateiktas aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių ir paslaugų sektoriaus sąskaitų modulis;
- (2) Komisija ne vėliau kaip 2015 m. gruodžio 31 d. turėtų nustatyti orientacinį aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių bei paslaugų ir ekonominės veiklos, kurioms turėtų būti taikomas V priedas, rinkinį;
- (3) pagal Reglamento (ES) Nr. 691/2011 6 straipsnį valstybės narės turėtų perduoti statistinius duomenis elektronine forma, laikydamosi atitinkamo Komisijos nustatytino techninio formato. Tarptautinių atsiskaitymų bankas, Europos Centrinis Bankas, Komisija (Eurostatas), Tarptautinis valiutos fondas, Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija (EBPO), Jungtinės Tautos ir Pasaulio bankas parengė keitimosi statistiniais duomenimis ir metaduomenimis (SDMX) iniciatyvą dėl keitimosi ir dalijimosi duomenimis ir metaduomenimis statistinių bei techninių standartų. SDMX iniciatyva nustatyti keitimosi oficialiąja statistika statistiniai bei techniniai standartai. Todėl reikėtų nustatyti šiuos standartus atitinkantį techninį formatą. Reikėtų pateikti gaires valstybėms narėms, kaip taikyti šiuos formatus laikantis šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Šias gaires turėtų parengti Komisija (Eurostatas), glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis Europos statistikos sistemoje;
- (4) vieno keitimosi duomenimis ir duomenų perdavimo standarto naudojimas statistiniams duomenims, kuriems taikomas Reglamentas (ES) Nr. 691/2011, padėtų integruoti šios statistikos srities veiklos procesus;
- (5) pagal Reglamento (ES) Nr. 691/2011 7 straipsnio 2 dalį valstybės narės turėtų Komisijai (Eurostatui) pateikti perduotų duomenų kokybės ataskaitą;
- (6) pagal Reglamento (ES) Nr. 691/2011 7 straipsnio 3 dalį Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktus, kad apibrėžtų kokybės ataskaitų teikimo sąlygas, struktūrą ir periodiškumą;
- (7) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Europos statistikos sistemos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Orientacinis aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių bei paslaugų ir ekonominės veiklos rinkinys**

Orientacinis aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių bei paslaugų ir ekonominės veiklos rinkinys nustatytas priede.

⁽¹⁾ OL L 192, 2011 7 22, p. 1.

2 straipsnis

Techninis duomenų perdavimo formatas

Valstybės narės Reglamentu (ES) Nr. 691/2011 reikalaujamas duomenis teikia naudodamos SDMX standartus atitinkančius duomenų formatus. Komisija (Eurostatas) pateiks išsamius su šiais formatais susijusius dokumentus.

3 straipsnis

Kokybės ataskaitų teikimo sąlygos, struktūra ir periodiškumas

1. Kasmet valstybės narės Komisijai (Eurostatui) teikia pagal Reglamentą (ES) Nr. 691/2011 perduotų duomenų kokybės ataskaitas, laikydamosi tų pačių duomenų perdavimo terminų, kokie nustatyti to reglamento I–VI priedų 4 skirsnyje.
2. Kokybės ataskaitose pateikiama informacija apie:
 - a) pagal Reglamentą (ES) Nr. 691/2011 perduotų duomenų šaltinių kokybę;
 - b) pagrindinių statistinių duomenų patikslinimus, atliktus siekiant, kad rezultatas atitiktų sąskaitų sąvokas ir apibrėžtis, arba atliktus dėl kitų metodinių priežasčių;
 - c) duomenų, kurių negalima tiesiogiai gauti iš statistinių duomenų šaltinių, vertinimą ir rengimą;
 - d) laiko eilučių spragas, atsiradusias dėl metodikos ar duomenų šaltinių pokyčių, ir veiksmus, kurių imtasi siekiant užtikrinti, kad laiko eilutės būtų kuo labiau palyginamos.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 24 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Siekiant palengvinti vienodą Reglamento (ES) Nr. 691/2011 V priedo nuostatų taikymą, šiame priede nustatytas aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių bei paslaugų ir ekonominės veiklos rinkinys. Rinkinį sudaro aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių bei paslaugų sąrašas ir ekonominės veiklos sąrašas.

Prekės, paslaugos ir ekonominė veikla turėtų būti nacionalinės svarbos. Nacionalinei svarbai įvertinti galima naudoti toliau nurodytus aspektus:

- a) gaminamos prekės, teikiamos paslaugos ir ekonominė veikla šalyje yra statistiškai reikšmingos,
- b) egzistuoja duomenų šaltiniai, kuriais remiantis vertinamos prekės, paslaugos ir ekonominė veikla.

Orientacinis rinkinys nėra baigtinis ir juo neatmetama galimybė, kad yra ir kitų nacionalinės svarbos aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių bei paslaugų ir kitos ekonominės veiklos.

Aplinkosauginės ir aplinkai palankios prekės bei paslaugos

- Ekologiniai žemės ūkio (augalininkystės ir gyvulininkystės) ir akvakultūros produktai ir būdingos paslaugos
- Malkinė mediena, kita tvarumo priemonės atitinkanti mediena
- Kasybos vietovių aplinkos atkūrimo paslaugos
- Drenažinio vandens surinkimo paslaugos siekiant išvengti požeminio vandens užteršimo
- Elektrinės ir efektyviau išteklius naudojančios transporto priemonės ir įranga; išmetimo vamzdžiai ir jų dalys (taip pat dalelių filtrai)
- Teršalų analizės, dujų ir skysčių filtravimo arba gryninimo prietaisai, įrenginiai ir aparatai
- Septikai, perforuotos talpyklos ir panašūs dirbiniai, skirti vandeniui filtruoti prieš jam patenkant į nuotekų sistemą; valant nuotekas naudojami siurbiai, nuotekų surinkimo ir kanalizacijos valymo transporto priemonės, vandeniui filtruoti naudojamos aktyvintosios anglys
- Nuotekų valymo įrenginiams ir vandentvarkai skirti vamzdžiai ir vamzdeliai
- Maišai ir krepšiai, kuriais pakeičiami plastikiniai maišeliai; dėžės, dėžutės, konteineriai ir kitos talpyklos, skirtos atliekoms laikyti ir pervežti; plokštės, blokai ir panašūs gaminiai iš augalinių pluoštų, šiaudų ar medienos atliekų, aglomeruotų mineraliniais rišikliais; deginimo įrenginiai ir atliekų tvarkymo įrenginiai (pvz., naudojami atliekų užkasimo sąvartynuose)
- Radioaktyviųjų atliekų švino talpyklos
- Vandens nuostoliams mažinti skirtos priežiūros ir remonto paslaugos
- Speciali įranga, skirta energijai iš atsinaujinančiųjų išteklių gaminti: pvz., biodujų kaupimo sistemos, mediena kūrenami katilai ir kiti prietaisai, fotovoltinės plokštės ir fotovoltiniai elementai, hidraulinės turbinos ir vandens ratai, vėjo turbinos
- Biodegalai
- Tvarumo priemonės atitinkančios medžio anglis
- Prekės, skirtos šilumos ir garso izoliacijai, visų pirma pastatuose: pvz., kamštienos gaminiai, langai su trimis izoliaciniais sluoksniais, fasadų, stogų ir kitų pastatų elementų izoliacinės medžiagos, kaip antai medžiagos, pagamintos iš stiklo pluošto, akmens vatos, celiuliozės, polimerų ir poliuretano, ir kitos medžiagos
- Modifikuota (atnaujinta) medinė tara
- Aplinkos apsaugos tikslu pagaminta speciali įranga ir išteklių valdymo produktai: pvz., šildymo ir vėsinimo reguliavimo termostatai, termostatiniai vožtuvai, šilumos siurbiai, kondensaciniai katilai, saulės energijos vandens šildytuvai

- Dujošvytės lempos, kaip antai žemo slėgio dujų išlydžio lempos (pvz., kompaktiškos liuminescencinės lempos), ir efektyviausiai išteklius naudojančios buitiniai prietaisai
- Pirminių formų arba plokščių, lakštų ar juostelių pavidalo regeneruotasis kaučiukas, maišai ir krepšiai iš bioplastiko
- Metalų atgavimo įrenginiai
- Aplinkosauginėms ir aplinkai palankioms prekėms skirtos priežiūros, remonto ir įrengimo paslaugos
- Elektros energija, dujos ir šiluma iš atsinaujinančiųjų išteklių
- Gėlintas vanduo ir surinktas lietaus vanduo; vandens nuostoliams mažinti skirtos vandentiekio priežiūros paslaugos
- Nuotekų valymo paslaugos: pvz., nuotekų rinkimas, vežimas ir valymas, kanalizacijos sistemų eksploatavimas, priežiūra ir valymas
- Nepavojingų ir pavojingų atliekų surinkimo, tvarkymo ir šalinimo paslaugos
- Branduolinių atliekų tvarkymo ir šalinimo paslaugos
- Medžiagų atgavimo paslaugos; antrinės žaliavos
- Dirvožemio, požeminio vandens ir paviršinio vandens regeneravimo ir valymo paslaugos
- Oro regeneravimo ir valymo paslaugos
- Kitos regeneravimo ir specializuotos taršos kontrolės paslaugos
- Mažo energijos suvartojimo ir pasyvieji pastatai ir esamų pastatų atnaujinimo didinant energetinį efektyvumą paslaugos
- Vandentiekio tinklų priežiūros ir remonto paslaugos
- Nuotekų valymo ir atliekų tvarkymo įrenginiai ir kanalizacijos sistemos
- Atsinaujinančiosios energijos jėgainės, taip pat fotovoltinių plokščių įrengimas
- Garso izoliacijos darbai
- Mažo energijos suvartojimo ir pasyviųjų pastatų ir esamų pastatų atnaujinimo didinant energetinį efektyvumą inžinerijos ir architektūros paslaugos
- Atsinaujinančiosios energijos projektams skirtos inžinerijos ir architektūros paslaugos
- Vandens, nuotekų ir atliekų tvarkymo projektams skirtos inžinerijos ir architektūros paslaugos
- Su teršalų išmetimu į orą susijusios kelių transporto priemonių techninės apžiūros paslaugos
- Aplinkos apsaugos ir išteklių valdymo mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros paslaugos
- Aplinkosaugos konsultacijų paslaugos
- Šiukšlių viešose vietose ir šiukšlių gatvėje surinkimo paslaugos
- Aplinkos apsaugos ir išteklių valdymo administravimo paslaugos
- Aplinkos apsaugos ir išteklių valdymo srities mokymo paslaugos
- Narystės organizacijų teikiamos aplinkosaugos paslaugos
- Gamtos rezervatų ir draustinių paslaugos, įskaitant natūralios aplinkos išsaugojimo paslaugas

Aplinkosauginė ir aplinkai palanki ekonominė veikla

- Ekologinė žemės ūkio (augalininkystės ir gyvulininkystės) ir akvakultūros veikla ir būdingos paslaugos
- Malkinės medienos gamyba, kita tvarumo priemonės atitinkanti medienos gamyba
- Kasybos vietovių aplinkos atkūrimas
- Drenažinio vandens surinkimas siekiant išvengti požeminio vandens užteršimo
- Elektrinių ir efektyviau išteklius naudojančių transporto priemonių ir įrangos gamyba; išmetimo vamzdžių ir jų dalių (taip pat dalelių filtrų) gamyba
- Teršalų analizės, dujų ir skysčių filtravimo arba gryninimo prietaisų, įrenginių ir aparatų gamyba
- Septikų, perforuotų talpyklų ir panašių dirbinių, skirtų vandeniui filtruoti prieš jam patenkant į nuotekų sistemą, gamyba; valant nuotekas naudojamų siurblių, nuotekų surinkimo ir kanalizacijos valymo transporto priemonių, vandeniui filtruoti naudojamų aktyvintųjų anglių gamyba
- Nuotekų valymo įrenginiams ir vandentvarkai skirtų vamzdžių ir vamzdelių gamyba
- Maišų ir krepšių, kuriais pakeičiami plastikiniai maišeliai, gamyba; dėžių, dėžučių, konteinerių ir kitų talpyklų, skirtų atliekoms laikyti ir pervežti, gamyba; plokščių, blokų ir panašių gaminių iš augalinių pluoštų, šiaudų ar medienos atliekų, aglomeruotų mineraliniais rišikliais, gamyba; deginimo įrenginių ir atliekų tvarkymo įrenginių (pvz., naudojamų atliekų užkasimo sąvartynuose) gamyba
- Radioaktyviųjų atliekų švino talpyklų gamyba
- Vandens nuostoliams mažinti skirta priežiūros ir remonto veikla
- Specialios įrangos, skirtos energijai iš atsinaujinančiųjų išteklių gaminti, gamyba: pvz., biodujų kaupimo sistemų, mediena kūrenamų katilų ir kitų prietaisų, fotovoltinių plokščių ir fotovoltinių elementų, hidraulinių turbinų ir vandens ratų, vėjo turbinų gamyba
- Biodegalų gamyba
- Tvarumo priemonės atitinkančių medžio anglių gamyba
- Prekių, skirtų šilumos ir garso izoliacijai, visų pirma pastatuose, gamyba: pvz., kamštienos gaminių, langų su trimis izoliaciniais sluoksniais, fasadų, stogų ir kitų pastatų elementų izoliacinių medžiagų, kaip antai medžiagų, pagamintų iš stiklo pluošto, akmens vatos, celiuliozės, polimerų ir poliuretano, ir kitų medžiagų gamyba
- Medinės taros modifikavimas (atnaujinimas)
- Aplinkos apsaugos ir išteklių valdymo tikslu pagamintos specialios įrangos gamyba: pvz., šildymo ir vėsinimo reguliavimo termostatų, termostatinų vožtuvų, šilumos siurblių, kondensacinių katilų, saulės energijos vandens šildytuvų gamyba
- Dujosvychių lempų, kaip antai žemo slėgio dujų išlydžio lempų (pvz., kompaktiškų liuminescencinių lempų), ir efektyviausiai išteklius naudojančių buitinių prietaisų gamyba
- Pirminių formų arba plokščių, lakštų ar juostelių pavidalo regeneruotojo kaučiuko, maišų ir krepšių iš bioplastiko gamyba
- Metalų atgavimo įrenginių gamyba
- Aplinkosauginėms ir aplinkai palankioms prekėms skirta priežiūros, remonto ir įrengimo veikla
- Elektros energijos, dujų ir šilumos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamyba
- Vandens gėlinimas ir lietaus vandens surinkimas; vandens nuostoliams mažinti skirta vandentiekio priežiūra

- Nuotekų valymo paslaugų teikimas: pvz., nuotekų rinkimas, vežimas ir valymas, kanalizacijos sistemų eksploatavimas, priežiūra ir valymas
 - Nepavojingų ir pavojingų atliekų surinkimo, tvarkymo ir šalinimo paslaugų teikimas
 - Branduolinių atliekų tvarkymo ir šalinimo paslaugų teikimas
 - Medžiagų atgavimo paslaugų teikimas; antrinių žaliavų gamyba
 - Dirvožemio, požeminio vandens ir paviršinio vandens regeneravimo ir valymo paslaugų teikimas
 - Oro regeneravimo ir valymo paslaugų teikimas
 - Kitų regeneravimo ir specializuotų taršos kontrolės paslaugų teikimas
 - Mažo energijos suvartojimo ir pasyviųjų pastatų statyba ir esamų pastatų atnaujinimas didinant energetinį efektyvumą
 - Vandentiekio tinklų priežiūra ir remontas
 - Nuotekų valymo ir atliekų tvarkymo įrenginių ir kanalizacijos sistemų statybos darbai
 - Atsinaujinančiosios energijos jėgainių statybos darbai, taip pat fotovoltinių plokščių įrengimas
 - Garso izoliacijos darbai
 - Mažo energijos suvartojimo ir pasyviųjų pastatų ir esamų pastatų atnaujinimo didinant energetinį efektyvumą inžinerijos ir architektūros veikla
 - Atsinaujinančiosios energijos projektams skirta inžinerijos ir architektūros veikla
 - Vandens, nuotekų ir atliekų tvarkymo projektams skirta inžinerijos ir architektūros veikla
 - Su teršalų išmetimu į orą susijusi kelių transporto priemonių techninės apžiūros veikla
 - Aplinkos apsaugos ir išteklių valdymo mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros veikla
 - Aplinkosaugos konsultacijų veikla
 - Šiukšlių viešose vietose ir šiukšlių gatvėje surinkimas
 - Aplinkos apsaugos ir išteklių valdymo administravimo veikla
 - Aplinkos apsaugos ir išteklių valdymo srities mokymo veikla
 - Narystės organizacijų aplinkosaugos veikla
 - Gamtos rezervatų ir draustinių veikla, įskaitant natūralios aplinkos išsaugojimą
-

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2175**2015 m. lapkričio 24 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 24 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 671.

⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	66,1
	MA	79,5
	ZZ	72,8
0707 00 05	AL	78,9
	MA	96,4
	TR	143,5
	ZZ	106,3
0709 93 10	AL	59,9
	MA	69,6
	TR	167,3
	ZZ	98,9
0805 20 10	MA	87,2
	ZZ	87,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	60,8
	ZZ	60,8
0805 50 10	AR	61,0
	TR	97,2
	ZZ	79,1
0808 10 80	AU	166,8
	CA	159,7
	CL	85,1
	MK	36,9
	NZ	173,1
	US	107,0
	ZA	166,3
	ZZ	127,8
	BA	88,1
0808 30 90	CN	64,0
	TR	124,6
	ZZ	92,2

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/2176

2015 m. lapkričio 23 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitete (CESNI) ir plenarinėje Centrinės laivybos Reinu komisijos (CLRK) sesijoje dėl standarto, kuriuo nustatomi techniniai reikalavimai vidaus vandenų laivams, priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalį ir 218 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjungos veiksmais vidaus vandenų laivybos sektoriuje turėtų būti siekiama užtikrinti vidaus vandenų laivams Sąjungoje taikytinų techninių reikalavimų rengimo nuoseklumą;
- (2) siekiant parengti įvairių sričių vidaus vandens kelių techninius standartus, visų pirma kiek tai susiję su laivais, informacinėmis technologijomis ir įgulomis, 2015 m. birželio 3 d. Centrinėje laivybos Reinu komisijoje (CLRK) įsteigtas Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitetas (CESNI);
- (3) tikimasi, kad standartą, kuriuo nustatomi techniniai reikalavimai vidaus vandenų laivams (toliau – standartas), CESNI priims 2015 m. lapkričio 26 d. posėdyje. CLRK plenarinėje sesijoje iš dalies pakeis savo teisinę sistemą, Reino upe plaukiojančių laivų tikrinimo reglamentus: įtrauks nuorodą į standartą, jį padarys privalomą taikant peržiūrėtą Konvenciją dėl laivybos Reino upe;
- (4) standarte nustatomi vienodi techniniai reikalavimai, būtini siekiant užtikrinti vidaus vandenų laivų saugą. Jame yra nuostatos dėl vidaus vandenų laivų statybos, įrengimo ir įrangos, specialiosios nuostatos dėl tam tikrų laivų kategorijų, pavyzdžiui, keleivinių laivų, stumiamų vilkstinių ir konteinerinių laivų; nuostatos dėl laivų identifikavimo, sertifikatų ir registro šablonai, pereinamojo laikotarpio nuostatos, taip pat standarto taikymo nurodymai. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/87/EB ⁽¹⁾ užtikrinama, kad Sąjungos vidaus vandenų laivybos sertifikatai išduodami plaukiojančioms priemonėms, kurios atitinka vidaus vandenų laivams keliamus techninius reikalavimus, nustatytus tos direktyvos II priede, kurie yra lygiaverčiai techniniams reikalavimams, nustatytiems taikant peržiūrėtą Konvenciją dėl laivybos Reino upe. Be to, 2013 m. rugsėjo 10 d. Komisija priėmė Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria nustatomi vidaus vandenų kelių laivams taikomi techniniai reikalavimai ir panaikinama Direktyva 2006/87/EB, pasiūlymą, kuriame atsižvelgiama į šios srities pokyčius, atsirandančius dėl tarptautinių organizacijų, visų pirma dėl CLRK, darbo, taikant vidaus vandenų kelių laivams keliamus techninius reikalavimus;
- (5) standartas, kurį priims CLRK ir, kuriuo bus nustatomi techniniai reikalavimai vidaus vandenų laivams, turės poveikį Direktyvai 2006/87/EB ir rengiant šios srities *acquis* artimiausioje ateityje;

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/87/EB, nustatanti techninius reikalavimus vidaus vandenų laivams ir panaikinanti Tarybos direktyvą 82/714/EEB (OL L 389, 2006 12 30, p. 1).

- (6) Reino upe plaukiojančių laivų tikrinimo reglamentų peržiūra, kuria siekiama palengvinti tiesioginę nuorodą į standartą, CLRK dar neužbaigta. Vis dėlto, siekiant atsižvelgti į standartą dar prieš tiesioginės nuorodos įtraukimą į Reino upe plaukiojančių laivų tikrinimo reglamentus, tinkama į Reino upe plaukiojančių laivų tikrinimo reglamentus įtraukti atskiras nuostatas, įskaitant nuostatas, susijusias su suskystintomis gamtinėmis dujomis (SGD);
- (7) Sąjunga nėra nei CLRK, nei CESNI narė. Todėl būtina, kad Taryba suteiktų leidimą valstybėms narėms išreikšti Sąjungos poziciją tose organizacijose dėl standarto,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi CESNI 2015 m. lapkričio 26 d. posėdyje, yra pritarti Europos standarto, kuriuo nustatomi techniniai reikalavimai vidaus laivybos laivams (toliau – ES-TRIN) 2015/1, priėmimui.
2. Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi CLRK plenarinės sesijos 2015 m. gruodžio 3 d. posėdyje, yra palaikyti tik tuos atskirus Reino upe plaukiojančių laivų tikrinimo reglamentų dalinius pakeitimus, kurie atitinka ES-TRIN 2015/1. Tai visų pirma apima nuostatas dėl laivų varymo SGD.

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi vėlesniame CLRK plenarinės sesijos posėdyje, yra pritarti Reino upe plaukiojančių laivų tikrinimo reglamentų daliniam pakeitimui, siekiant pateikti nuorodą į ES-TRIN 2015/1, kai bus užbaigta reikiama Reino upe plaukiojančių laivų tikrinimo reglamentų peržiūra.

2 straipsnis

1. 1 straipsnio 1 dalyje nurodytą Sąjungos poziciją reiškia valstybės narės, bendrai veikiančios Sąjungos interesų labui.
2. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytą Sąjungos poziciją reiškia valstybės narės, kurios yra CLRK narės, bendrai veikiančios Sąjungos interesų labui.

3 straipsnis

Gali būti sutarta dėl nereikšmingų pozicijų, išdėstytų 1 straipsnyje, pakeitimų be tolesnio Tarybos sprendimo.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
C. MEISCH

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2177**2015 m. lapkričio 20 d.****naftos ir dujų žvalgymui Portugalijoje netaikyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo***(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8043)***(Tekstas autentiškas tik portugalo kalba)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 30 straipsnio 4 dalį;

atsižvelgdama į 2015 m. liepos 28 d. elektroniniu paštu pateiktą bendrovės „ENI PORTUGAL B.V.“ prašymą;

kadangi:

I. FAKTAI

- (1) 2015 m. liepos 28 d. bendrovė „ENI PORTUGAL B.V.“ (toliau – pareiškėja) pateikė Komisijai elektroniniu paštu oficialų prašymą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/25/ES ⁽²⁾ 35 straipsnio 1 dalį. Kartu su prašymu buvo pateikta motyvuota ir pagrįsta 2015 m. liepos 16 d. priimta Portugalijos konkurencijos institucijos nuomonė. Šiuo prašymu Komisijos buvo paprašyta nustatyti, kad Direktyvos 2004/17/EB nuostatos ir pirkimų procedūros, nustatytos toje direktyvoje, nebūtų taikomos naftos ir dujų žvalgymui Portugalijoje.

II. TEISINIS PAGRINDAS

- (2) Kol Direktyva 2004/17/EB nepanaikinta, ji taikoma sutarčių dėl naftos ir dujų žvalgymo sudarymui, išskyrus atvejus, kai šiai veiklai pagal tos direktyvos 30 straipsnį taikoma išimtis. Tačiau procedūriniu požiūriu prašymams suteikti išimtį galioja Direktyvos 2014/25/ES nuostatos, nes esminių išimties suteikimo sąlygų turinys lieka nepakitęs.
- (3) Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnyje nustatyta, kad sutartims, sudaromoms dėl vienos iš tos direktyvos 3–7 straipsniuose nurodytų rūšių veiklos, ta direktyva netaikoma, jei valstybėje narėje, kurioje ši veikla vykdoma, tokią veiklą tiesiogiai veikia konkurencija rinkose, į kurias patekti nėra apribojimų. Tiesioginis konkurencijos poveikis vertinamas remiantis objektyviais kriterijais, atsižvelgiant į konkrečius susijusio sektoriaus ypatumus. Laikoma, kad patekti į rinką nėra apribojimų, jei valstybė narė įgyvendino ir taikė Sąjungos teisės aktus, susijusius su atitinkamos rinkos atvėrimu, kaip nustatyta Direktyvos 2004/17/EB XI priede. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB ⁽³⁾ XI priedo G punktą, šioji direktyva yra atitinkamas Sąjungos teisės aktas, susijęs su rinkos atvėrimu, kai siekiama žvalgytis naftos ar dujų ir jas išgauti.

⁽¹⁾ OL L 134, 2004 4 30, p. 1.

⁽²⁾ 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB (OL L 94, 2014 3 28, p. 243).

⁽³⁾ 1994 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų (OL L 164, 1994 6 30, p. 3).

- (4) Portugalija Direktyvą 94/22/EB perkėlė į nacionalinę teisę ⁽⁴⁾ ir taiko. Todėl laikoma, kad pagal Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą nėra apribojimų patekti į rinką, siekiant žvalgytis naftos ar dujų ir jas išgauti.
- (5) Siekiant įvertinti, ar atitinkama veikla yra veikiamą tiesioginės konkurencijos rinkose, kurioms taikomas šis sprendimas, atsižvelgiama į pagrindinių rinkos dalyvių užimamą rinkos dalį ir į koncentracijos laipsnį tose rinkose.
- (6) Šiuo sprendimu nedaromas poveikis konkurencijos taisyklių taikymui.

III. VERTINIMAS

- (7) Pareiškėja yra perkantysis subjektas, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/17/EB 2 straipsnio 2 dalies b punkte. Pareiškėja negali būti laikoma perkančiąja institucija arba valstybine įmone. Ji vykdo naftos ir dujų žvalgyimo veiklą, nurodytą Direktyvos 2004/17/EB 7 straipsnyje. Be to, ji veikia remdamasi specialiosiomis teisėmis, įgytomis 2014 m. gruodžio 18 d. Šios specialiosios teisės – pareiškėjos įgytos koncesijos sutartys dėl zonų „Santola“, „Lavagante“ ir „Gamba“. Pradinės koncesijos sutartys buvo pasirašytos 2007 m. vasario 1 d. tarp Portugalijos valstybės ir „Harman Resources Ltd.“ (80 %), „Petróleos de Portugal – Petrogal, S.A.“ (GALP) (10 %) ir „Partex Oil and Gas (Holdings) Corporation“ (10 %). 2010 m. kovo 25 d. koncesijos sutartys buvo perleistos „Petrobras International Baspetro B.V.“ (50 %) ir „Petróleos de Portugal – Petrogal, S.A.“ (Galp) (50 %). Galiausiai 2014 m. gruodžio 18 d. pakeitimu minėtos sutartinės pozicijos priskirtos „ENI Portugal B.V.“ (70 %) ir „Petróleos de Portugal – Petrogal, S.A.“ (Galp) (30 %).
- (8) Prašymas yra susijęs tik su naftos ir dujų žvalgyimu. „Eni Portugal B.V.“ ir „Petróleos de Portugal – Petrogal, S.A.“ (Galp) kartu sudaro bendrą įmonę, kurioje pareiškėja yra projekto vykdytoja ir yra atsakinga už žvalgyimą, vertinimą, rengimą, gamybą ir eksploatavimo nutraukimo darbus. Pareiškėja yra atsakinga už visus pirkimus, reikalingus pasirengti žvalgymui ir gamybinei veiklai.
- (9) Pagal nusistovėjusią Komisijos praktiką ⁽⁵⁾ naftos ir gamtinių dujų žvalgymas turėtų būti laikomas vieno atitinkamo produkto rinka, kadangi neįmanoma iš anksto žinoti, ar bus rasta naftos, ar gamtinių dujų. Be to, remiantis šia praktika, šios rinkos geografinė aprėptis turėtų būti laikoma pasauline. Atsižvelgiant į tai, kad šiuo atveju nėra pagrindo manyti, kad rinkos geografinės aprėpties apibrėžtis būtų kitokia, šiame sprendime ji neturėtų būti keičiama.
- (10) Žvalgyimo veiklą vykdančių subjektų užimamą rinkos dalį galima išmatuoti pagal tris kintamuosius: kapitalo išlaidas, patvirtintas atsargas ir planuojamą gavybą.
- (11) Tačiau nustatyta, kad kapitalo išlaidos netinka ekonominės veiklos vykdytojų daliai žvalgyimo rinkoje išmatuoti, nes reikiamų investicijų apimtis skirtingose geografinėse vietovėse labai skiriasi. Kiti du rodikliai – patvirtintų atsargų ir planuojamos gavybos – paprastai taikomi vertinant ekonominės veiklos vykdytojų užimamas rinkos dalis šiame sektoriuje ⁽⁶⁾.

⁽⁴⁾ Balandžio 26 d. įstatymas Nr. 109/94, (*Decreto-Lei n.º 109/94 de 26 de Abril*); rugsėjo 5 d. ministro įsakymas Nr. 790/94 (*Portaria n.º 790/94 de 5 de Setembro*).

⁽⁵⁾ Žr. 1999 m. rugsėjo 29 d. Komisijos sprendimą 2004/284/EB, kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka ir EEE susitarimu (byla Nr. IV/M/1383 – *Exxon/Mobil*) (OL L 103, 2004 4 7, p. 1); 1999 m. rugsėjo 29 d. Komisijos sprendimą 2001/45/EB, kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka ir EEE susitarimu (byla Nr. IV M.1532 – *BP Amoco/Arco*) (OL L 18, 2001 1 19, p. 1); 2002 m. kovo 6 d. Komisijos sprendimą, kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka (byla Nr. COMP/M.2681 *CONOCO/PHILIPS PETROLEUM*) (OL C 79, 2002 4 3, p. 12); 2003 m. lapkričio 20 d. Komisijos sprendimą, kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka (byla Nr. COMP/M.3294 *EXXONMOBIL/BEB*) (OL C 8, 2004 1 13, p. 7); 2007 m. gegužės 3 d. Komisijos sprendimą, kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka (byla Nr. COMP/M.4545 *STATOIL/HYDRO*) (OL C 130, 2007 6 12, p. 8); 2007 m. lapkričio 19 d. Komisijos sprendimą, kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka (byla Nr. COMP/M/4934 – *KAZMUNAIGAZ/ROMPETROL*) (OL C 31, 2008 2 5, p. 2).

⁽⁶⁾ Žr. visų pirma Sprendimo 2004/284/EB 25 ir 27 punktus ir paskesnius sprendimus, *inter alia* (byla Nr. COMP/M.4545 – *STATOIL/HYDRO*).

- (12) 2014 m. pasaulinės patvirtintos ir tikėtinos naftos ir dujų atsargos siekė 209 934 817 170 standartinių kubinių metrų naftos ekvivalento ⁽⁷⁾. Portugalijoje žvalgyimo koncesijos sutarčių skaičius iš viso siekė 12 ⁽⁸⁾, o tiriamųjų gręžinių Portugalijoje 2014 m. nebuvo išgręžta. Šiuo metu nėra patvirtintų naftos ir dujų atsargų Portugalijoje.
- (13) Pareiškėja per pastaruosius trejus finansinius metus neišgavo naftos ar gamtinių dujų Portugalijoje ar kurioje kitoje šalyje, tačiau apytikriai apskaičiuota, kad žvalgymas gali padėti atrasti maždaug [...] standartinių kubinių metrų angliavandenilių vandens gelmėje Portugalijos regionuose, kurių leidimai buvo perleisti ⁽⁹⁾. 2014 m. patronuojančioji bendrovė „Eni S.p.A.“ turėjo 0,9 % pasaulio rinkos patvirtintų ir galimų naftos ir dujų atsargų žvalgymui ⁽¹⁰⁾.
- (14) Žvalgyimo rinka nėra labai koncentruota. Be valstybei priklausančių bendrovių rinkoje veikia, pvz., „ExxonMobil“, „Chevron“, „Shell“, „BP“ ir „Total“. 2014 m. pasaulinėje naftos ir gamtinių dujų žvalgyimo rinkoje bendrovių užimamos atitinkamos dalys buvo tokios: 2,8 % („ExxonMobil“), 2,1 % („Chevron“), 1,9 % („Shell“), 1,4 % („BP“) ir 1,4 % („Total“). O valstybinių įmonių užimamos atitinkamos dalys pasaulinėje naftos ir gamtinių dujų žvalgyimo rinkoje yra tokios: 13,6 % („Saudi Aramco“), 7,4 % („Gazprom“), 4,8 % („Qatar Petroleum“) ir 4,7 % („National Iranian Oil Company“) ⁽¹¹⁾. „Eni S.p.A.“ užima 0,9 % pasaulinės patvirtintų ir galimų naftos ir gamtinių dujų atsargų rinkos dalį. ES teritorijoje „Eni S.p.A.“ užima 4 % pasaulinės patvirtintų ir galimų naftos ir gamtinių dujų atsargų rinkos dalį ⁽¹²⁾. Šie elementai liudija esant tiesioginį konkurencijos poveikį.

IV. IŠVADA

- (15) Atsižvelgiant į 1–14 konstatuojamosiose dalyse išdėstytus motyvus, turėtų būti laikoma, kad Portugalijoje laikomasi tiesioginio konkurencijos poveikio sąlygos, nustatytos Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 1 dalyje.
- (16) Laikoma, jog neribojamo patekimo į rinką sąlyga yra įvykdyta, todėl Direktyva 2004/17/EB neturėtų būti taikoma, kai perkantieji subjektai sudaro sutartis, kurių paskirtis – suteikti galimybę Portugalijoje atlikti naftos ir gamtinių dujų žvalgyimą, taip pat kai rengiami projektų konkursai dėl tokios veiklos vykdymo toje geografinėje teritorijoje.
- (17) Šis sprendimas yra pagrįstas teisine ir faktine 2015 m. liepos 29 d. – rugsėjo 11 d. padėtimi, apie kurią sprendžiama iš pareiškėjų pateiktos informacijos. Jį galima keisti, jeigu, iš esmės pasikeitus teisei arba faktinei padėčiai, nebūtų tenkinamos Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 1 dalies taikymo sąlygos.
- (18) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Viešųjų sutarčių patariamojo komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Direktyva 2004/17/EB netaikoma perkančiųjų subjektų sudaromoms sutartims, skirtoms suteikti galimybę vykdyti naftos ir gamtinių dujų žvalgyimą Portugalijoje.

⁽⁷⁾ Pareiškėjos nurodyti grupės „Wood Mackenzie“ duomenys.

⁽⁸⁾ Tai apima galias pakrantės zonas, Bareiro koncesiją, be to, zonas „Caranguejo“ ir „Sapateira“ Algarvės baseine, kurioms jau buvo suteikta koncesija, tačiau koncesijos sutartis dar nebuvo pasirašyta.

⁽⁹⁾ [...] konfidenciali informacija.]

⁽¹⁰⁾ Žr. 7 išnašą.

⁽¹¹⁾ Žr. 7 išnašą.

⁽¹²⁾ Žr. 7 išnašą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Portugalijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 20 d.

Komisijos vardu
Elżbieta BIENKOWSKA
Komisijos narė

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT